

KENWOOD

KSC-SW11

SUBWOOFER CON AMPLIFICATORE E CASSA

ISTRUZIONI PER L'USO

ALTAVOZ DE SUBGRAVES CON CERRADO ALIMENTACION

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SUBWOOFER COM AMPLIFICADOR E CAIXA

MANUAL DE INSTRUÇÕES

УСИЛЕННЫЙ ЗАКРЫТЫЙ САБВУФЕР

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

РУССКИЙ

JVCKENWOOD Corporation

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Внимание: Для обеспечения безопасной работы, внимательно изучите данную страницу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед монтажом или соединением проводов, др., обязательно удалите провод от минусового терминала батарейки.
(В противном случае, это может привести к короткому замыканию или пожару.)
- При удлинении проводов запуска, батареек, или заземления, обязательно используйте провода подвижного типа или другие провода на 0,75мм² (AWG18) или более во избежание износа и повреждения покрытия.
- Во избежание короткого замыкания, никогда не кладите или оставляйте любые металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри колонки.
- В случае образования дыма или неестественного запаха от данного аппарата, немедленно переключите питание на OFF. После этого, пожалуйста, по возможности быстро свяжитесь с дилером или ближайшей станцией техобслуживания.

ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ!

- Подключите колонку к источнику 12В постоянного тока, с заземлением отрицательного полюса.
- Не пытайтесь открыть или модифицировать аппарат, так как это может привести к пожару или поломке.
- После извлечения аппарата из полиэтиленового пакета, обязательно выкиньте полиэтиленовый пакет, во избежание попадания в руки детей. В ином случае, они могут начать играть с пакетом, что может привести к удушью.

⚠ Внимание

- Установка и соединение проводов изделия требует специальных знаний и опыта. Для обеспечения безопасности, установка и соединения должны производиться дилером или специалистом.
- Не устанавливайте колонку в местах, подвергающихся прямому попаданию солнечных лучей или излишнему нагреванию или влажности.
- Не устанавливайте колонки в местах, где они могут подвергнуться попаданию воды или влаги.
- Не устанавливайте колонки в неустойчивых местах, или местах, где легко образуется пыль.
- При сгорании предохранителя, после проверки того, не подвергнулся ли кабель короткому замыканию, обязательно замените на предохранитель указанного размера (амперной нагрузки), как показано в блоке предохранителей.
(Использование предохранителей, кроме предохранителей указанного размера, может привести к пожару.)

Проверьте дисплей!

- Для замены предохранителя, смотрите инструкцию по эксплуатации к автомобилю.
- Во избежание короткого замыкания при замене предохранителя, сначала отсоедините жгут проводов.
- При чистке колонки, не используйте бензин, керосин, или любой тип растворителя. При очистке, протирайте мягкой, сухой тканью.

- Подключайте провода колонок к соответствующим разъемам колонок по-отдельности. Общее использование отрицательного провода колонки или заземление проводов колонки на металлический корпус машины может привести к поломке данного аппарата.
- При создании отверстия под сиденьем, внутри багажника, или еще где-либо на автомобиле, проверьте, нет ли ничего опасного на противоположной стороне, как бензобак, тормозной шланг, или жгут проводов, и будьте внимательны во избежание царапин или других повреждений.
- Для монтажа провода заземления, не прикрепляйте провод к подушке безопасности, системе рулевого управления или тормозной магистрали или другим важным болтам или гайкам устройства безопасности. (Может привести к авариям.)
- При монтаже, обязательно устанавливайте в местах, не мешающих вождению, или где могут быть опасны для пассажиров во время экстренного торможения, др. (Причина травм или аварий.)
- После установки данного аппарата, убедитесь, что электрооборудование, например, тормозные лампы, поворотные сигналы и дворники работают как обычно.
- Водитель должен всегда остановить автомобиль в безопасном месте перед выполнением следующего действия.
– Управление пультом ДУ
- Не используйте данное изделие для других целей, кроме как установки на автомобиле.

При Правильном соблюдении всех условий эксплуатации и технических требований, указанных в данной инструкции, срок службы купленного Вами изделия составляет 7 лет.

Гарантийный срок эксплуатации изделия соответствует сроку, указанному в гарантийном талоне. В период срока службы эксплуатация и хранение изделия не может представлять опасность для Вашей жизни, здоровья, причинять вред Вашему имуществу или окружающей среде.

Изделие изготовлено в Китае.

Информация о продукции

Производитель: ДжейВиСи Кенвуд Корпорейшн
3-12, Морийячо, Канагава-ку, Йокохама-ши, Канагава 221-0022, Япония

Автомобильная Акустическая Система	
Модель: KSC-SW11	
Завод-изготовитель	ТОПТОНЕ АКУСТИКС (СУЧЖОУ)КО.,ЛТД ЕСТЕК ВИНА КОРПОРЕЙШН Номер.11 Джу Улан роуд, Сучжоу Новый округ, Сучжоу, Китайская Народная республика
	ООО «ДжейВиСи КЕНВУД РУС» 127018 Москва, ул. Суцешевый Вал, дом 31, строение 1.
Импортер и Представитель Производителя в России	

Поставляющиеся детали

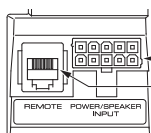
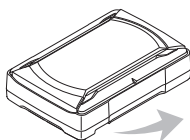
№	Название детали	Внешняя форма	Количество	№	Название детали	Внешняя форма	Количество
①	Пульт ДУ (5 м)		1	⑥	Нарезной винт (ø 5 × 16 мм)		4
②	10-контактный соединительный кабель (5 м)		1	⑦	Крепежный винт (M4 × 5 мм)		4
③	Шнур колонка (4,3 м)		1	⑧	Крепежный винт (M3 × 8 мм)		2
④	Крепление А		2	⑨	Застежка-липучка (Двусторонний клей/ для пульта ДУ)		1
⑤	Крепление В		1				

Подключение

⚠ Внимание:

Перед соединением, обязательно удалите провод с отрицательного терминала батарейки. После завершения всех соединений, снова убедитесь в правильности соединений. После проверки, подключите провод от отрицательного терминала батарейки.

■ Терминалы сабвуфера



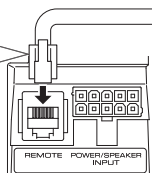
Терминал POWER/SPEAKER INPUT

Терминал REMOTE

■ Подключение пульта ДУ

Подключайте фиксатором гнезда пульта ДУ вниз.

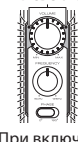
Фиксатор



① Пульт ДУ



Высвечивается синим.



При включении питания высвечивается подсветка.

Примечания:

- Обязательно подключите поставляемый пульт ДУ.
- Если кабель подключен неправильно, подсветка на пульте ДУ не высвечивается.
- Не подключайте соединитель пульта ДУ верхней стороной вниз или с применением силы. В противном случае, это может привести к сбоям.

Подключение

Подключение входа колонки

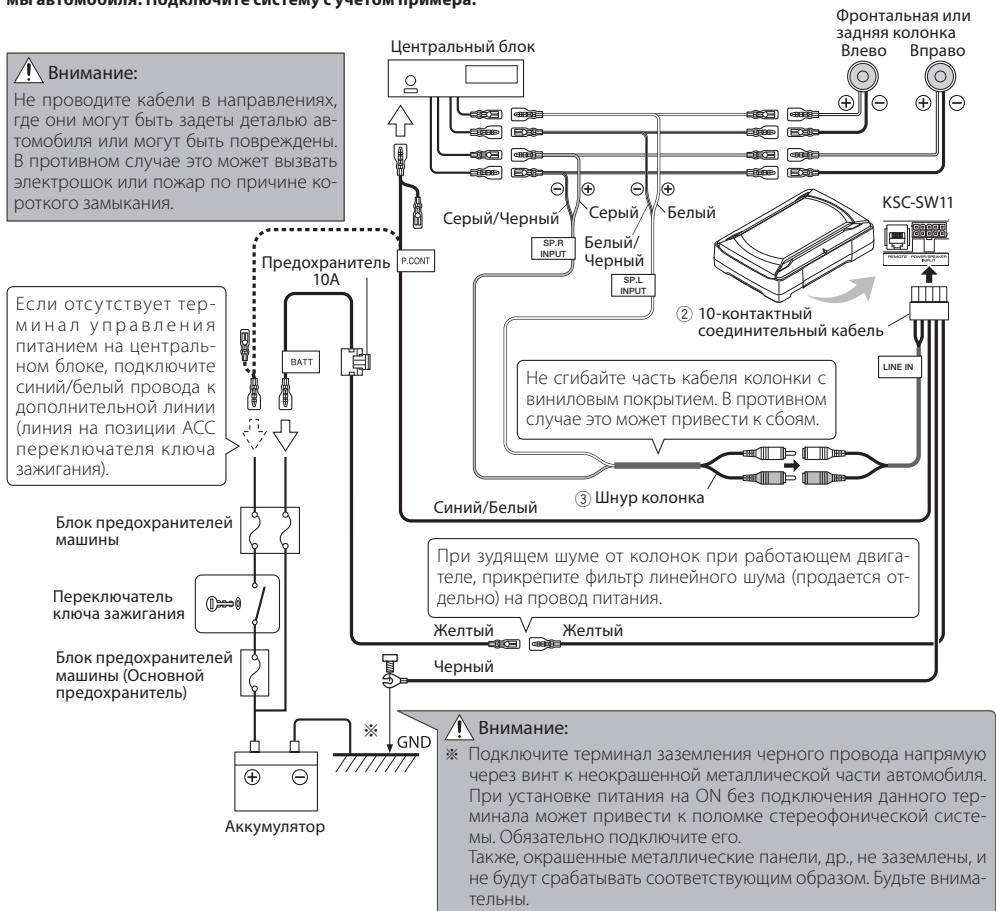
Подключите сабвуфер к выходным кабелям фронтальной колонки или задней колонки на центральном блоке.

Примечания:

- Изучите инструкции по эксплуатации к подключенным компонентам, как центральный блок, а также данную инструкцию по эксплуатации.
- Когда центральный блок оборудован функцией DSP, не подключайте к выходу задней колонки, так как эффект низкочастотного воспроизведения может быть ослаблен эффектом DSP.

■ Примеры

На следующей схеме отображено типичное подключение для эффективного прослушивания стереофонической системы автомобиля. Подключите систему с учетом примера.



Подключение входа RCA

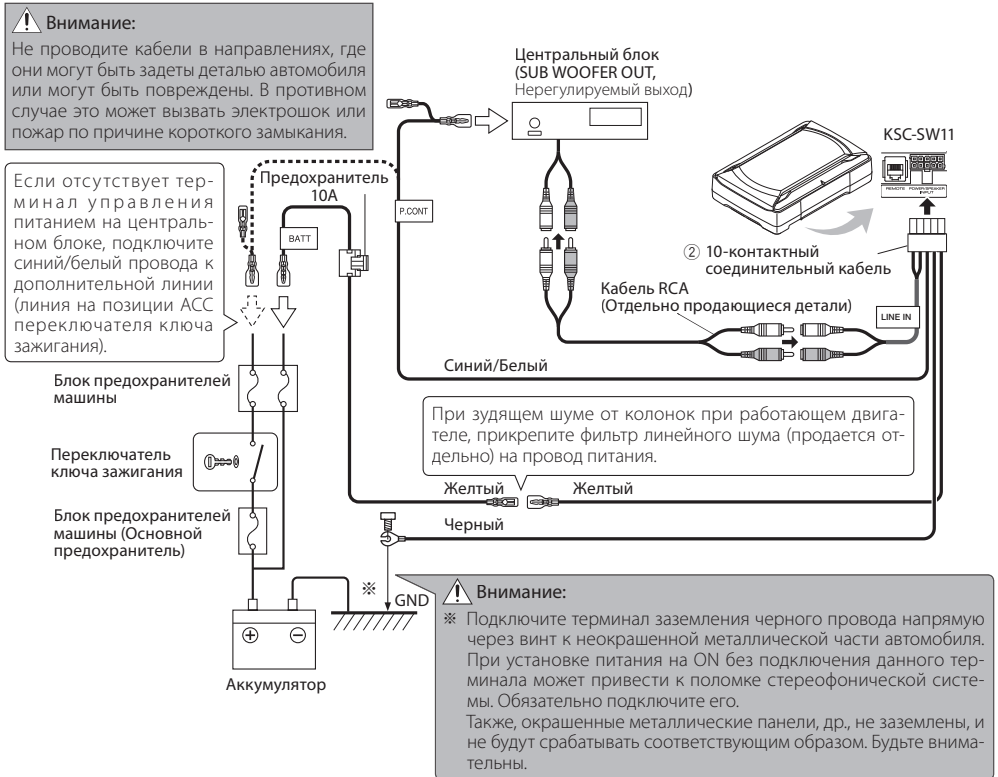
Подключите сабвуфер к выходу сабвуфера (нерегулируемый выход) или гнездам RCA для фронтального выхода от центрального блока.

Примечания:

- Изучите инструкции по эксплуатации к подключенным компонентам, как центральный блок, а также данную инструкцию по эксплуатации.
- Пожалуйста, приобретите отдельно продающийся кабель RCA.
- Когда центральный блок содержит DSP, подключите сабвуфер к выходу сабвуфера (нерегулируемый выход) или гнездам RCA для фронтального выхода. Не подключайте гнезда RCA для заднего выхода, так как эффект низкочастотный воспроизведения может ослабевать из-за эффекта DSP.

■ Примеры

На следующей схеме отображено типичное подключение для эффективного прослушивания стереофонической системы автомобиля. Подключите систему с учетом примера.



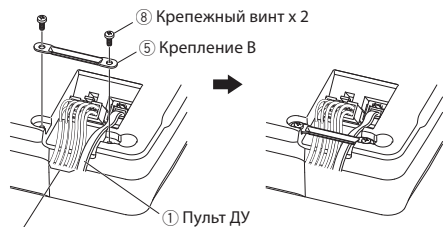
Установка

Перед установкой колонки на месте установки, временно подключив ее, убедитесь, что звучание выводится.

⚠ Внимание:

- При создании отверстия под сиденьем, внутри багажника, или еще где-либо на автомобиле, проверьте, нет-ли ничего опасного на противоположной стороне, как бензобак, тормозной шланг, или жгут проводов, и будьте внимательны во избежание царапин или других повреждений.
- Устанавливайте в местах, где не будет создаваться препятствий вождению, входу или выходу из автомобиля, и перемещению внутри салона автомобиля.
- Надежно закрепите изделие, чтобы оно не могло быть сдвинуто из-за вибраций и толчков во время вождения.

■ Закрепление кабеля на месте



② 10-контактный соединительный кабель

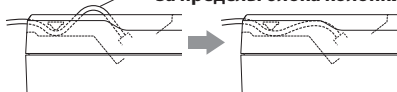
Подключите 10-контактный соединительный кабель ② и пульт ДУ ① к колонке.

Прикрепите кабели к колонке с помощью крепления В ⑤ и закрепите с помощью крепежных винтов ⑧.



Запрет!

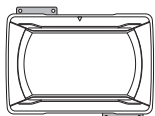
Закрепите кабель таким образом, чтобы он не выступал за пределы блока колонки.



■ Закрепление сабвуфера

Сабвуфер можно закрепить двумя способами. Выберите оптимальную позицию установки для крепления А ④ в соответствии с местом установки сабвуфера.

Способ закрепления А



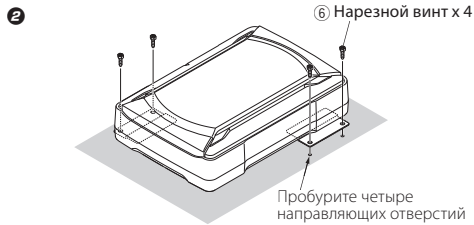
④ Крепление А



⚠ Внимание:

Данная часть слегка нагревается по сравнению с другими частями, так как она выполняет функцию излучателя тепла от усилителя.

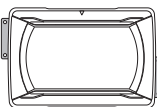
Надежно прикрепите крепления А ④ к колонке с помощью крепежных винтов ⑦. Соблюдайте предосторожность, и не давайте подключаемым кабелям оставаться между колонкой и креплениями А ④.



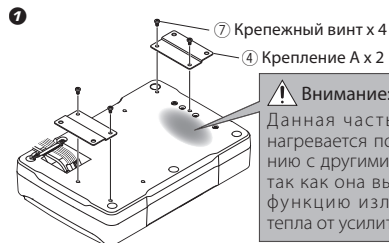
Пробурите четыре направляющих отверстия для $\varnothing 3,6$ мм винтов.

Пробурите направляющие отверстия для $\varnothing 3,6$ мм винтов на участке листового металла автомобиля, и с помощью шурупов прикрепите колонку к автомобилю ⑥.

Способ закрепления В



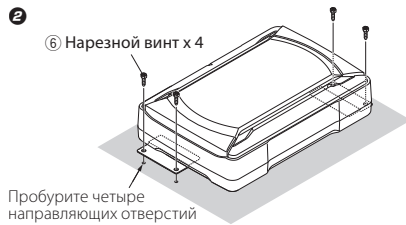
④ Крепление А



⚠ Внимание:

Данная часть слегка нагревается по сравнению с другими частями, так как она выполняет функцию излучателя тепла от усилителя.

Надежно прикрепите крепления А ④ к колонке с помощью крепежных винтов ⑦. Соблюдайте предосторожность, и не давайте подключаемым кабелям оставаться между колонкой и креплениями А ④.

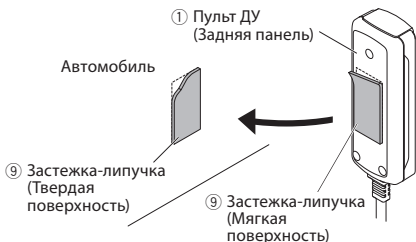


Пробурите четыре направляющих отверстия для $\varnothing 3,6$ мм винтов.

Пробурите направляющие отверстия для $\varnothing 3,6$ мм винтов на участке листового металла автомобиля, и с помощью шурупов прикрепите колонку к автомобилю ⑥.

■ Установка пульта ДУ

Установите пульт ДУ на автомобиле с помощью прилагаемой застежки-липучки.



⚠ Внимание:

Устанавливайте пульт ДУ в местах, где он не будет мешать вождению. Избегайте его установки в местах, подвергающихся прямому попаданию солнечных лучей или прямому попаданию горячего воздуха от обогревателя. В ином случае, изделие может ухудшиться, и также представлять риск пожара. Перед наклеиванием застежки-липучки начисто протрите позицию установки.

Замена предохранителя

Замените на предохранитель указанной мощности.

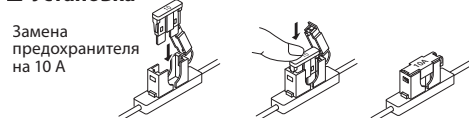
⚠ Внимание: Обязательно замените на предохранитель с одинаковой мощностью (амперной нагрузкой) как отображено на предохранителе. Нагрузка данного изделия - 10А.

■ Извлечение



- 1 Откройте крышку.
- 2 Захватите плоскогубцами и вытяните.

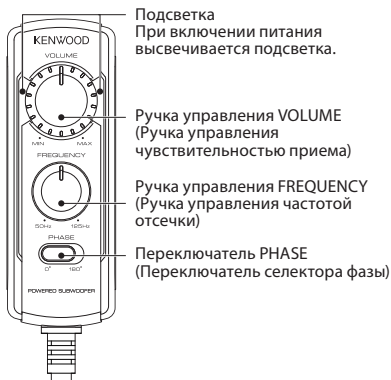
■ Установка



- 1 Аккуратно вставьте предохранитель в патрон предохранителя, и надавите до конца пальцем.
- 2 Закройте крышку.

Управление

■ Название каждого органа управления (Пульт ДУ)



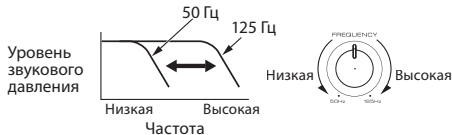
Звучание выводится даже если пульт ДУ не подключен, но тогда описанные в данном разделе операции становятся недоступными.

В таком случае уровень громкости, частота отсечки и фаза устанавливаются на предварительно установленные настройки по умолчанию, при которых частота отсечки 125 Гц и фаза 0° (положительная).

■ Регулировка звучания (Управление от пульта ДУ)

- 1 Поворачивая ручку управления FREQUENCY, отрегулируйте частоту отсечки (частоты выше данной частоты будут срезаться).

Поворачивайте ручку управления FREQUENCY для регулировки нужного баланса басов задних колонок и басов от данного аппарата.



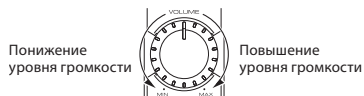
- 2 Отрегулируйте низкочастотную фазу.

Низкочастотный тональный сигнал может изменяться в зависимости от расположения аппарата, его направления, или частоты оборота. Он может регулироваться путем переключения позиции переключателя PHASE. Установите данный переключатель на любую нужную позицию.

[[0°] обозначает обычную фазу и [180°] обозначает обратную фазу.



- 3 Поворачивая ручку управления VOLUME, отрегулируйте низкие частоты до нужного уровня.



Руководство по возможным неисправностям и способам их устранения

Часто ошибка в использовании принимается за неисправность. Перед обращением в мастерскую, пожалуйста, изучите следующую таблицу.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Невозможно включить питание (подсветка не высвечивается).	• Обгорел предохранитель.	• Проверьте полярность (+)/(-) силового кабеля, а также, что кабели не замкнуты коротко, затем замените на предохранитель с установленной мощностью. • Заново подключите кабели соответствующим образом, используя пример подключения (на стр. 26, 27).
	• Не подключен контакт (желтый) энергообеспечения на 10-контактном соединительном кабеле.	• Подключите кабель соответствующим образом, используя пример подключения (на стр. 26, 27). • Закрепите терминал заземления на металлической части автомобиля (неокрашенной поверхности) и надежно прикрутите его. • Полностью вставьте соединитель. • Проверьте подключения всех кабелей, затем подключите кабель (-) к аккумулятору.
	• Не подключен контакт (синий/белый) управления питанием на 10-контактном соединительном кабеле.	
	• Не подключен контакт (черный) заземления на 10-контактном соединительном кабеле.	
	• Неполностью подключен 10-контактный соединитель.	
	• Отсоединен отрицательный (-) кабель аккумулятора автомобиля.	
Отсутствует звук.	• Атенюатор центрального блока установлен на ON.	• Переключите аттенюатор на OFF.
	• Ручка VOLUME установлена на позицию MIN.	• Поднимите уровень громкости до оптимального уровня (на стр. 29).
	• Неадекватно подключены кабели колонок.	• Правильно подключите кабели, используя пример подключения (на стр. 26).
	• Неадекватно подключены терминалы подключения.	• Полностью вставьте соединители или гнезда в терминалы.
Малый уровень громкости.	• Установлен низкий уровень входа.	• Поворачивайте ручку управления VOLUME и установите оптимальный уровень входа.
	• Неадекватно подключены терминалы подключения.	• Подключите кабель в терминал REMOTE. • Убедитесь, что кабель RCA подключен правильно.
Плохое качество звучания (звучание искажено).	• Установлен высокий уровень входа.	• Поворачивайте ручку управления VOLUME и установите оптимальный уровень входа.
Неестественное звучание.	• Кабели колонок подключены с неправильной положительной(+)/отрицательной (-) полярностью.	• Подключите кабель соответствующим образом, используя пример подключения (на стр. 26, 27).
	• Не подключен контакт (черный) заземления на 10-контактном соединительном кабеле.	• Закрепите терминал заземления на металлической части автомобиля (неокрашенной поверхности) и надежно прикрутите его.
Пульт ДУ не работает.	• Не подключен кабель пульта ДУ.	• Подключите кабель в терминал REMOTE.
Не высвечиваются подсветки на пульте ДУ.		• Полностью вставьте соединитель.

Технические характеристики

Следующие данные и дизайн могут изменяться без уведомления.

Максимальный выход 150 Ватт
 Частотная характеристика 35 - 150 Гц
 Частота отсеки 50 - 125 Гц
 Фаза 0°, 180°
 Чувствительность/импеданс входа
 LINE IN 50 мВ / 22 кΩ

Питание 14,4 В постоянного тока
 (рабочий диапазон 11 - 16 В)
 Максимальное энергопотребление 8,5 А
 Мощность предохранителя 10 А
 Чувствительность 110 дБ (В автомобиле)
 Наружные размеры Ширина: 280 мм
 Высота: 70 мм
 Глубина: 190 мм
 Вес (нетто) 2,8 кг